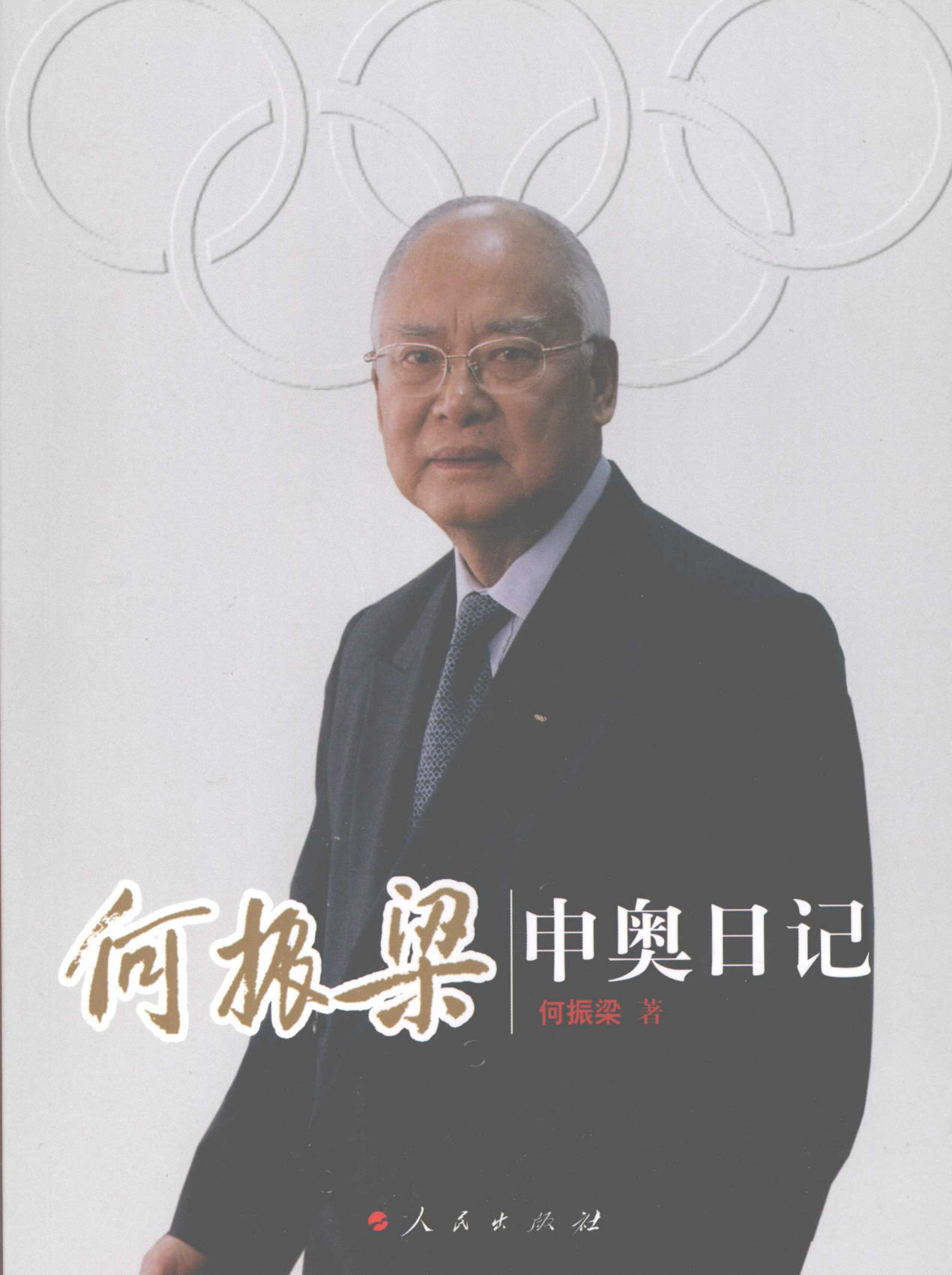
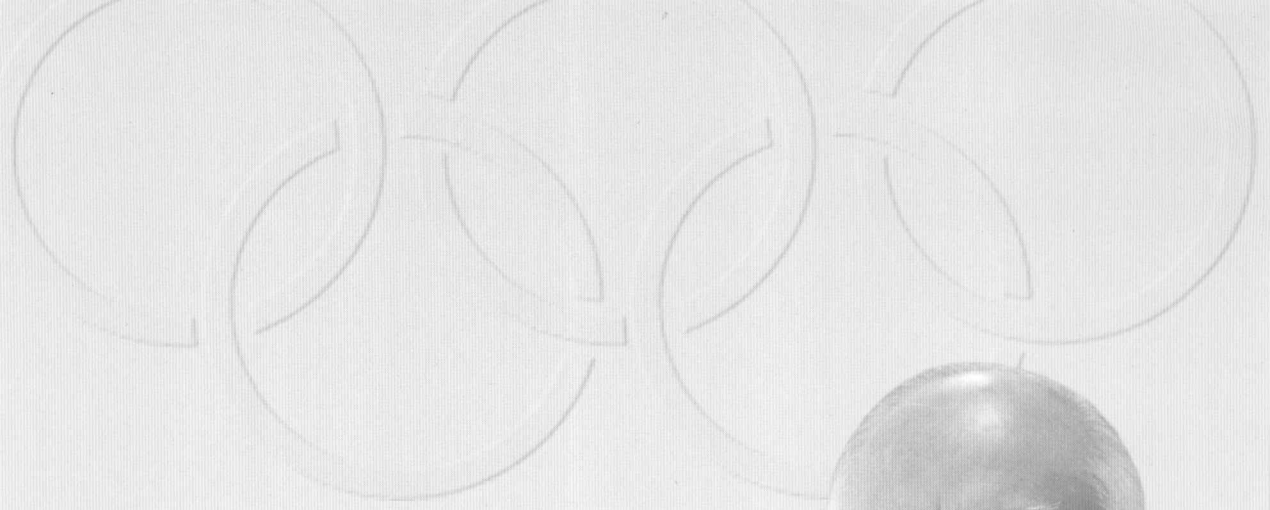




何振梁 | 申奥日记

何振梁 著

人民出版社



何振梁

| 申奥日记 |

何振梁 著



● 人民出版社

未经许可,任何报刊、互联网及移动平台不得转载。

责任编辑:洪 琼

图书在版编目(CIP)数据

何振梁申奥日记/何振梁 著. -北京:人民出版社,2008.7

ISBN 978-7-01-007187-9

I. 何… II. 何… III. 何振梁-日记 IV. K825.47

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 107631 号

何振梁申奥日记

HEZHENLIANG SHENAO RIJI

何振梁 著

人民出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京瑞古冠中印刷厂印刷 新华书店经销

2008 年 7 月第 1 版 2008 年 7 月北京第 1 次印刷

开本:710 毫米×1000 毫米 1/16 印张:27

字数:460 千字 印数:00,001-10,000 册

ISBN 978-7-01-007187-9 定价:49.00 元

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街 166 号

人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539



毛主席会见柬埔寨西哈努克亲王，何振梁担任翻译，1963年



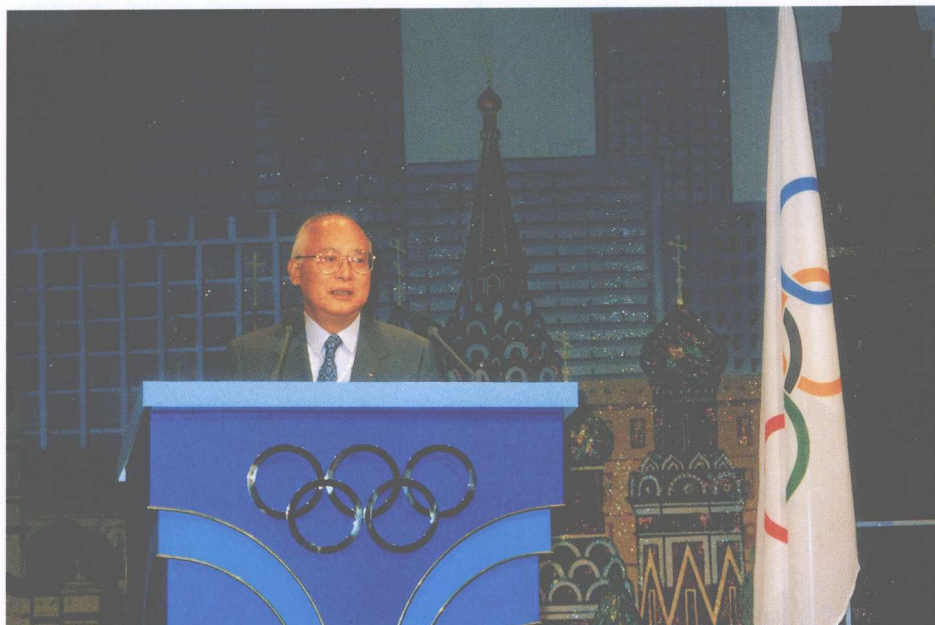
亚非拉乒乓球邀请赛闭幕后，周总理接见各国运动员，何振梁（右一）担任翻译，1973年



何振梁与萨马兰奇主席商谈工作，1992年



向来访的委员介绍北京申奥规划，1993年



在莫斯科第112次全会上做申奥陈述最后发言，2001年



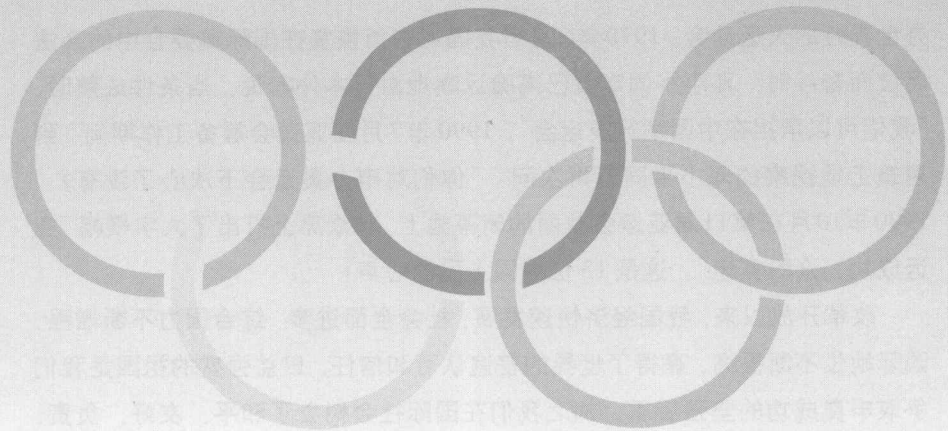
国际奥委会委员们向主席台上的何振梁祝贺北京申奥成功，2001年



在广州第九届全国运动会上与国际奥委会罗格主席在一起，2001年



在武汉代表北京奥组委参加奥运会圣火传递仪式，2008年



前言

几年前梁丽娟撰写的《何振梁与奥林匹克》一书出版时曾附录了我1993年的《蒙特卡洛日记》。其中写了北京与2000年奥运会失之交臂的遗憾。2001年7月13日在国际奥委会莫斯科全会上，北京的第二次申奥取得了成功。北京以获得超过其竞争者两倍多的压倒多数票获得2008年第29届奥运会的举办权。这是奥运会申办史上前所未有的辉煌胜利。2003年7月12—17日出版的《北京青年报》上曾应读者要求连载了我的《莫斯科日记》。

读过这些日记的朋友们通过不同途径一再向我提出，希望能把我日记中与两次申办有关的内容摘录出来，原汁原味地显示北京申办奥运会的整个历史进程，以便让大家更多地了解申奥终于成功的艰辛历程。

考虑再三，我同意了这个建议。理由很简单，申办历程是中国体育史上的重要篇章，也是我国伟大转折时期甚具影响的一个侧面。我有道义上的责任把个中的起伏曲折，为何如此艰辛，又为何胜得如此辉煌，与大家共享。

在萨马兰奇主席宣布第29届奥运会的举办权授予北京的那一刹那，我想到的是终于了却了全国人民的一个心愿。确实，这绝不只是我个人的心愿。在中华大地上举办一次奥林匹克运动会是我国人民多年的期待。暂且不说百年前教育和体育界的前辈们提出了我国何时能举办奥运会这一遥不可及的梦想。新中国成立后周恩来总理、贺龙副总理都曾指出，有朝一日，我国要举

1990 1991 1992 1993 1998 1999 2000 2001

1990 1991 1992 1993 1998 1999 2000 2001

办世界性的大运动会。1979年2月当我国还在为恢复在国际奥委会中的合法席位而奋斗时，邓小平同志就已高瞻远瞩地对日本外宾说，当条件成熟时，“我们可以承担在中国举行奥运会”。1990年7月在亚运会筹备工作期间，到建筑工地视察的邓小平同志再次问：“你们对申办奥运会下决心了没有？”1990年10月在第11届亚运会壮丽的闭幕式上，观众席上打出了大字横幅“亚运成功，众盼奥运”。这是13亿中国人民的心声！

改革开放以来，我国经济快速发展，社会全面进步，综合国力不断增强，国际地位不断提高，赢得了世界的普遍认可和信任。日益强盛的祖国是我们争取申奥成功的坚强后盾。加之我们在国际社会树立了和平、友好、负责、重诺的形象，享有广泛的尊重和友谊。

北京申奥成功，是党中央、国务院正确领导、亲切关怀的结果；也是全国人民、港澳同胞同心同德、团结拼搏以及国际友人大力支持的结果；更是奥申委全体工作人员不负人民的重托，在不同的岗位上竭尽全力，出色完成各自所承担任务的结果。有的报章把我列为申奥功臣之一，我担当不起。我仅仅是做了一些我该做的事。申办成功的荣誉属于党，属于祖国，属于人民！所以，在莫斯科申奥成功后北京奥申委举行的新闻发布会上，我在回答记者问我的感想时说：“我为我的祖国骄傲！为我的人民自豪！”

奥运会是国家竞技体育的最高赛会，更是世界人民和平、友谊的共同节日。办好北京奥运会，有利于弘扬以卓越、尊重、友谊为主要内涵的奥林匹克精神，增进我国人民同世界各国人民的相互了解和友谊，促进中外文化交流。对于激励全国各族人民全面建设小康社会、加快推进社会主义现代化，对于推动建设持久和平、共同繁荣的和谐世界，具有十分重要的意义。

当前，在党中央的关心和领导下、在全国人民的热情支持下，由北京市、国家体育总局、中国残疾人联合会以及各有关部门和众多志愿者组成的北京奥运会组委会正卓有成效地进行着奥运会最后阶段各方面的筹备工作。相信我们一定能把北京奥运会办成一届让全国人民满意、使各国人民高兴的具有中国特色、高水平的奥运会，从而在奥运史上写下光辉的篇章。

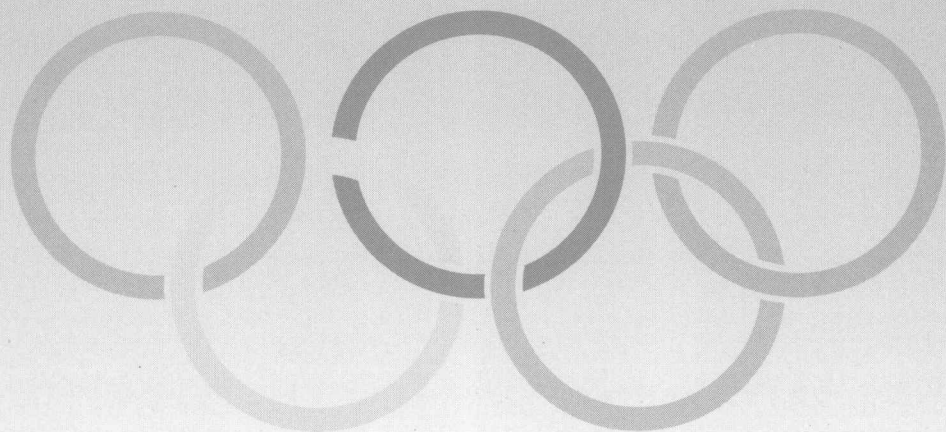
由于本书是个人的日记摘录，当时的目的只是记录自己所办的事和感受，用以备忘，并不是官方的正式记录，体裁所限，既没有关于中央及有关部门的决策经过，也不可能讲述为申奥作出无私奉献的众多同事们的业绩，必然挂一漏万，并有极大的局限性。而且，由于我于1994年年底从行政岗位上退下来之前，国内外的的工作非常繁忙，所以在第一次申奥期间，可供写日记的

时间实在少得可怜，往往连续几天顾不上写日记。从日记中摘录出来的有关申办的部分，多处只是寥寥数语，叙事也往往一鳞半爪。北京第二次申奥时，我已从行政岗位上退下来，日记内容已较前详尽，但仍不可能涵盖全局。好在近来已有多位从事过申奥工作的同志出版了他们亲历申奥的回忆。这些回忆使申奥这一具有里程碑意义的重大历史事件得以以更为丰满、更为生动的方式呈献给读者。

摘录的日记从 1990 年邓小平同志询问北京是否已有决心申办奥运会开始，经过第一次申办 2000 年奥运会、中间的停顿，到第二次申办 2008 年奥运会成功。它忠实地记录了这些日日夜夜我的心声和历程。为了尽可能保持原貌，我用另一种字体作了些必不可少的补充和注解，以帮助读者了解有些事情的来龙去脉。

历史是永无休止地向前发展的。任何一本记载历史进程的书都只能记录下其中某个阶段和某些瞬间。当我们成功举办奥运会，从而对我国的和平崛起并争取建立一个和睦、和平、和谐世界有所贡献时，我相信，所有直接、间接支持、参与了申奥和筹办奥运会的人们都会自豪地感到，我们曾为之付出的一切都是值得的。

谨以此书献给他们。



前 言 1

第一次申奥 1

1990-1991 / 3

1992 / 29

1993 / 91

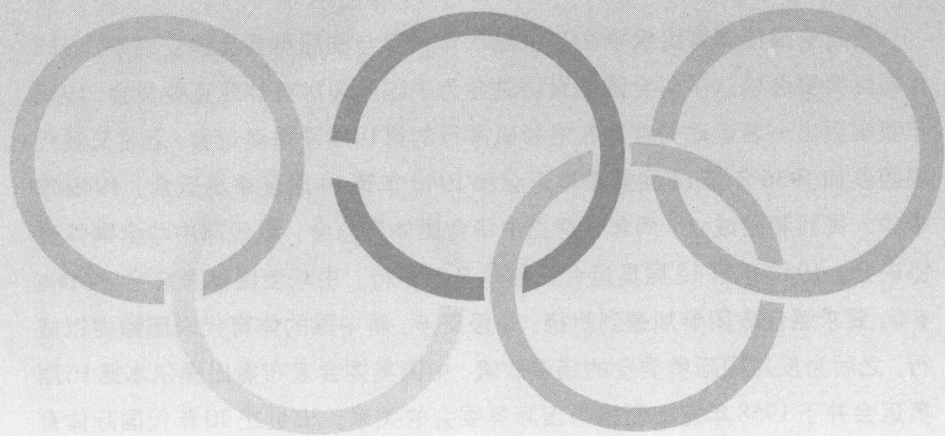
第一次申奥以后 235

第二次申奥 239

1998-1999 / 241

2000 / 261

2001 / 327



第一次申奥

1990 1991 1992 1993 1998 1999 2000

我国全国性体育组织早在20世纪20年代即与国际奥委会建立联系。1922年国际奥委会确认中华全国体育协进会为中国国家奥林匹克委员会。1932年我国派出一名运动员参加在洛杉矶举行的第10届夏季奥运会。之后又派代表团参加1936年第11届夏季奥运会和1948年第14届夏季奥运会。1949年中华人民共和国成立。同年，建立中华全国体育总会，取代原中华全国体育协进会。1952年第15届奥运会在赫尔辛基举行。中华全国体育总会（中国奥委会）要求派代表团参加遭到阻挠。几经交涉，新中国的体育代表团始得以成行。之后为反对国际奥委会的错误政策，中国奥委会宣布撤出墨尔本第16届奥运会并于1958年宣布断绝与国际奥委会的关系。20世纪70年代国际体育界越来越多的人士认识到，没有中国参加，不能称为世界性的组织。要求国际奥委会等国际体育组织恢复中国席位的呼声日益强烈。国际奥委会内部就此进行多次辩论，并开始与我国接触，寻求解决办法。

1979年2月26日，邓小平接见日本共同社社长渡边孟次。渡边问邓小平中国是否有意参加1980年莫斯科第22届奥运会或将来在中国举办奥运会。邓小平回答说，台湾问题解决后，当然我们要成为奥运会的成员，中国正在准备参加莫斯科奥运会，又说我国条件成熟后也要举办奥运会。

在邓小平的心目中，等到我国在国际奥林匹克委员会中的权利得到恢复后，我国在条件具备时举办奥运会是顺理成章的事。1979年10月，国际奥委会通过决议，恢复中国奥委会的合法权利，并鉴于中国台湾地区的现状，以改名、改旗、改歌为条件，承认中国台北奥委会。从此我国全面登上世界体育舞台。

1980年我国首次派代表团参加在美国普拉西德湖举行的第13届冬季奥运会。之后又于1984年参加洛杉矶第23届奥运会，获得15枚金牌、总共32枚奖牌，成绩辉煌，震惊世界。同年，北京获得1990年第11届亚洲运动会的举办权。在筹备第11届亚运会的过程中，特别在规划体育设施和布局时，有关部门及人员已考虑到在北京举办更大规模运动会——奥运会的前景。但是谁也没有正式提出此建议，即处于心照不宣、默默准备，只等中央一声令下的状态。

申奥日记

1990 1991

1990-1991

1990年7月3日 星期二 ➡ 北京

伍绍祖传达：邓小平同志今日上午视察了北郊奥林匹克体育中心，兴致甚高。一下车就说：“今天是来看看到底是中国的月亮圆，还是外国的月亮圆。看来中国的月亮也是圆的，比外国圆。现在有些青年人总以为外国的月亮圆。对他们要进行教育。”邓小平问：“中国举办奥运会一事，决心下了没有？为什么不敢干这件事情呢？建设了这样的体育设施，如果不办奥运会的话，就等于浪费了一半。”

1990年7月6日 星期五 ➡ 北京

上午，国家体委委务会议，传达了邓小平同志7月3日视察北郊体育中心和京广中心时关于办2000年奥运会的指示，然后讨论。一致认为，办2000年奥运，对体育，对我国经济、社会、政治十分有利，但应认真研究可行性，并向中央如实报告有利、不利因素及需要投资的数额。

会议决定由我牵头，召集体委下属的国际、政法、计划、科教、综合、宣传、人事及体院、科研、情报所等单位研究。尽快提出报告。

由徐寅生同志牵头研究是否办2002年世界杯足球赛事。

1990年7月10日 星期二 ➡ 北京

下午，召集国家体委机关下属的体院、情报所、科研所等十个单位，谈草拟关于举办2000年奥运会的研究报告内容和步骤。要解决9月之前如何对外表态，以及进行可行性分析以便向国务院报告这两个问题。由国际司就当前对外表态口径上报国务院。由情报所等三个单位研究1992年奥运会及1990年国际奥委会关于奥运会申办城市的基本条件及要求，综合整理为参考材料。由计划司据此与我现有条件进行对比，确定资金投入额。由政法司、宣传司拟出奥运会的意义和效益，由国际司起草申办有利和不利因素。月底完成。

1990年7月19日 星期四 ➡ 北京

下午，李鹏总理来体操馆看望运动员（男女体操、柔道、跳水），李铁映同来。他们边看边与运动员、教练员等谈话，兴致甚高。

总理问及2000年奥运会有哪几家申办。我告有柏林、巴西利亚、伊斯坦布尔、圣胡安（波多黎各）以及1996年奥运会申请失败的几个城市。他又问哪

年决定。我告在1993年，但争取工作现在就得进行了。

在同女子体操运动员照相时，我向领导同志说，如要办奥运会还得增一些设施并更新设备，得花点钱；是先投入，然后才可有收入。他们同意并说，当然得花点钱，不花不行。别说其他，光训练就得增加钱。

（注：1990年9月22日，第11届亚洲运动会在北京举行。国际奥林匹克委员会主席萨马兰奇率六十多名委员自日本东京来北京出席。开幕式之前，国家主席杨尚昆接见萨马兰奇及随同前来的国际奥委会委员。杨尚昆以中国人民的名义表达了申办2000年第27届奥运会的愿望。萨马兰奇表示十分高兴。实际上，早在1984年，萨马兰奇应邀来北京出席35周年国庆大典，在天安门城楼观看盛大的军事检阅和群众游行后，萨马兰奇对我说，中国完全有举办奥运会的条件和组织能力。

受北京亚运会的巨大成就的鼓舞，人民群众以不同方式，表达希望在我国举办奥运会的强烈愿望。1990年10月7日，在北京亚运会闭幕式上，观众席上有人打出了“亚运成功 众盼奥运”的巨大横幅。）

1990年12月4日 星期二 ➡ 洛桑

（出席国际奥委会反对种族隔离委员会期间）

中午与萨马兰奇晤谈。与他交换了对一些问题的看法。他说：“关于申办2000年奥运会，中国还是很有成功希望的。”

1990年12月5日 星期三 ➡ 洛桑

晚与基丹（埃塞俄比亚人，曾从事传媒工作，当时任国际奥委会主席私人顾问、新闻委员会委员）共进晚餐。基丹现常为萨马兰奇提供情况并就亚非等问题为萨马兰奇出主意。基丹对我申办提了一些不错的建议。（申委中分工负责各国国际奥委会委员的工作，现在宜即开始对国际奥委会委员去信，了解其态度。人各有特点，要加以研究、了解，有针对性地进行工作等。）

1990年12月8日 星期六 ➡ 挪威利勒哈默途中

萨马兰奇在车上告，关于2000年奥运会，一旦我政府决定申办，他愿为我们提出如何进行的建议。他认为北京的希望较大。

（注：此时，表达申办2000年奥运会意向的城市有：北京、柏林、巴西利亚、伊斯坦布尔、曼彻斯特、米兰、悉尼和乌兹别克斯坦的塔什干。）

1990年12月9日 星期日 ➡ 利勒哈默

(出席利勒哈默国际奥委会执委会)

晚,利勒哈默市市长宴请会议参加者。席间与庞德谈2000年奥运会。他认为,北京已有举办奥运会的基本条件(如体育设施、饭店、公路、竞赛组织能力等);柏林的吸引力过一两年就会减少;至于悉尼,距离太远,不会有很多人愿意去。

NBC(美国国家广播公司)的吉拉迪(以色列人,国际奥委会广播电视委员会委员)生日。此人神通广大,萨马兰奇夫人及除姆巴伊(塞内加尔人)外的其他所有国际奥委会副主席全去祝贺。吉拉迪愿就2000年奥运会事为我们提供咨询。

1990年12月10日 星期一 ➡ 利勒哈默

上午,执委首先研究选择奥运地点的表决方式。今年9月东京全会后,对国际奥委会表决方法有不少非议。国际奥委会委员中建议改革表决办法的有姆巴伊、安妮公主(英)、猪谷千春(日)、费拉勒托斯(希腊)、高斯帕(澳)等。希腊报纸更点名批评一些委员借此敲申办城市的竹杠。有人主张对申办城市的各方面(体育设施、社会环境等)进行评分,得分最多的中选。有人主张把各地按时区划分,各时区轮流举办奥运会。有人主张先由执委会进行筛选,最后留下三个申办地点交全会表决。也有人建议第一轮投票后只就获票最多的两个城市进行表决。

中午,与猪谷一起午餐。关于2000年奥运会,他认为一些委员对我国有成见,可能影响票决。

1991年2月3日 星期日 ➡ 哈尔滨

李铁映同志召集国家体委同志座谈。绍祖、寅生、我以及来哈参观冬奥会的陈先、徐才、李凯亭参加。财政部刘积斌也出席了此次座谈。徐寅生汇报了1992年奥运会的准备情况,我报告了2000年奥运会申办有关程序及迄今的准备情况。

关于竞赛和训练,李铁映强调要改革竞赛制度;要结合奥运会、亚运会的准备把体育设施逐步完善起来。关于训练,他强调,国家集训队的目标就是为了夺取奥运会的金牌,否则对人民交代不了。